

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

WINDHOEK

PUBLISHED BY AUTHORITY

30c

Maandag 23 Augustus 1982

Monday 23 August 1982

No. 4670

INHOUD:

Bladsy

CONTENTS:

Page

PROKLAMASIE

No. AG. 21 Proklamasie om die algemene verkiesing van lede van die Volksraad van Rehoboth uit te stel

PROCLAMATION

No. AG. 21 Proclamation to postpone the general election of members of the Legislative Authority of Rehoboth

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

(Deur die Staatspresident goedgekeur op 12
Augustus 1982)

No. AG. 21

1982

PROKLAMASIE OM DIE ALGEMENE VER-
KIESING VAN LEDE VAN DIE VOLKS-
RAAD VAN REHOBOTH UIT TE STEL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by
Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek
hierby die wette in die Bylae vervat.

D.J. HOUGH

Administrateur-generaal

Windhoek, 3 Augustus 1982

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

(Approved by the State President on 12 August
1982)

No. AG. 21

1982

PROCLAMATION TO POSTPONE THE
GENERAL ELECTION OF MEMBERS OF
THE LEGISLATIVE AUTHORITY OF
REHOBOTH

Under the powers vested in me by Proclamation
181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set
out in the Schedule.

D.J. HOUGH

Administrator-General

Windhoek, 3 August 1982

BYLAE

SCHEDULE

Uitstel van algemene verkiesing van lede van Volksraad van Rehoboth

Postponement of general election of members of Legislative Council of Rehoboth

1. Ondanks andersluidende bepalings van die Wet op Selfregering vir Rehoboth, 1976 (Wet 56 van 1976) (hieronder die Wet genoem), of 'n ander wet, word die Volksraad waarvan die lede op 2 Julie 1979 ingevolge artikel 11(2) van die Wet in hul amp bevestig is, geag nie op 1 Julie 1982 te ontbind het nie maar ontbind bedoelde Volksraad op 1 Julie 1983 of op die latere datum voor 2 Julie 1984, wat die Administrateur-generaal by proklamasie in die *Offisiële Koerant* bepaal.

1. Notwithstanding anything to the contrary contained in the Rehoboth Self-Government Act, 1976 (Act 56 of 1976) (hereinafter referred to as the Act), or any other law, the Legislative Council of which the members have in terms of section 11(2) of the Act been installed in office on 2 July 1979 shall be deemed not to have dissolved on 1 July 1982 but the said Legislative Council shall dissolve on 1 July 1983 or on such later date before 2 July 1984 as the Administrator-General may determine by Proclamation in the *Official Gazette*.

Kort titel

Short title

2. Hierdie Proklamasie heet die Proklamasie op die Uitstel van Verkiesings in Rehoboth, 1982.

2. This Proclamation shall be called the Postponement of Elections in Rehoboth Proclamation, 1982.

PROKLAMASIE

PROCLAMATION

Gedruk deur en verkrygbaar by
SWAPERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
SWAPERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa